

4月2日はGTの日

Gate Town News  
http://www.nakamegurogt.jp

**GTニュース**

発行 全体管理組合  
A棟管理組合  
B・C棟管理組合

目黒区上目黒2-1-1  
TEL (5704) 0046  
FAX (5721) 8928

スポーツに旅と食欲、秋真っ盛りです。  
GTニュースのバックナンバーはホームページでご覧になれます。

2010年10月  
第32号

●中目黒GT秋冬イベント特集●

中目黒リバージャム 2010

今年も中目黒が一体となったイベント「中目黒リバージャム2010」が、左記の日程で開催されます。主催は、中目黒をさらに良くする会、GT敷地内をはじめ中目黒一帯で沢山のイベントが行われます。

日程 十月十七日(日)  
時間 十時三十分～十八時  
(キャンドルナイト 十九時まで)  
エコバッグ展示会十六日・十七日

内容  
十時三十分～ オープニング  
東京消防庁音楽隊演奏  
トックライブ  
(GTタワー前広場)  
十一時～ 屋台  
(目黒銀座通り及びGT敷地内)  
十二時～  
キックターゲットゲーム  
(GTタワー前広場)  
十六時三十分～  
スペシャルライブ  
(GT広場)  
十六時～キャンドルナイト  
(目黒川合流広場他)  
\*十六日・十七日十一時～  
エコバッグ  
グ優秀作  
品展示  
(GTギヤ  
ラリー)



▲ 昨年のリバージャム風景

オータムフェスティバル 2010

上記の「中目黒リバージャム」と同日開催の、GT商店街主催の楽しいイベントです。今年も楽しい参加型イベントが沢山ありますので、ぜひお出かけください。(参加無料)

日程 十月十七日(日)  
時間 十三時～十六時 GT広場  
内容 十三時五分～  
忍たま乱太郎ショー  
\*NHKで人気の忍たま乱太郎が  
登場。踊りやクイズ、写真撮影  
など楽しいイベント  
十三時四十分～ミニマジック  
十四時～第一回ビンゴ大会  
\*お米や野菜、果物など賞品が沢  
山、二回目もあります。  
十四時五十分～  
A&Mマジックショー  
十五時十五分～  
第二回ビンゴ大会  
\*ビンゴ大会の整理券は  
第一回目 十二時四十五分～  
第二回目 十四時四十分～  
それぞれ配ります。



▲ 昨年のオータムフェスティバル  
ービンゴゲームー

目黒社会福祉協議会  
めぐり地域福祉のつどい

今年も十月二十三日(土)、中目黒GT会場において第七回めぐり地域福祉のつどいが開催されます。ステージでのイベントやパズル、模擬店など楽しい一日です。

中目黒GT  
あかりまつり 2010

中目黒の玄関口の冬の風物詩となった、中目黒GT主催「中目黒あかりまつり」が今年も一段と季節感を増した内容で行われます。お楽しみください。(参加無料)

日程  
十二月十三日(月)  
十二月二十五日(土)  
\*イルミネーションは十一月一日  
～平成二十三年一月十日  
点灯時間十六時三十分  
～二十三日  
場所 GT敷地内全体  
内容  
私のクリスマスツリー展  
十一月十三日～二十五日(展示)  
公募によって募る個性的なクリスマスツリー展  
募集は十一月一日(お問い合  
わせは㈱アートフロントギヤ  
ラリー三四七六四八八八)  
古代の行列「中目黒」  
十一月十六日～二十五日  
GT敷地に百八十の蠟燭のイ  
ンスタレーション。壮観!!  
あかりまつりコンサート  
十一月二十三日  
GT階段でのコンサート。ワ  
ークショップやツリー展が楽  
しさを誘います。

今年で第七回を迎える、アマービ  
レトリオによる、クラシックコンサ  
ルトが開かれます。勸目黒区芸術文  
化振興財団との共催です。  
日程 十二月三日(金)  
開場 午後六時三十分、開演七時  
場所 GTホール

中目黒GTでは、大規模複合施設  
としてエコ活動を展開しております。  
地球温暖化対策のためのCO2削減  
を目的として、建物の照明の一部  
LED化、自動販売機の省エネタイ  
プ導入、クリスマスイベントのイ  
ミネーションのLED化、建物空調  
設備の省エネ化対策、エコキャップ  
運動の推進などを含めて、大小の取  
組みを行っております。  
皆さんもエコキャップ運動など出  
来るところから取り組んでいただき  
将来にわたって住みやすい町、中目  
黒から、住みやすい地球へ、エコ環  
境との共生を拓けるためにご協力を  
お願いします。

中目黒GTでは、大規模複合施設  
としてエコ活動を展開しております。  
地球温暖化対策のためのCO2削減  
を目的として、建物の照明の一部  
LED化、自動販売機の省エネタイ  
プ導入、クリスマスイベントのイ  
ミネーションのLED化、建物空調  
設備の省エネ化対策、エコキャップ  
運動の推進などを含めて、大小の取  
組みを行っております。  
皆さんもエコキャップ運動など出  
来るところから取り組んでいただき  
将来にわたって住みやすい町、中目  
黒から、住みやすい地球へ、エコ環  
境との共生を拓けるためにご協力を  
お願いします。

今年で第七回を迎える、アマービ  
レトリオによる、クラシックコンサ  
ルトが開かれます。勸目黒区芸術文  
化振興財団との共催です。  
日程 十二月三日(金)  
開場 午後六時三十分、開演七時  
場所 GTホール

今年で第七回を迎える、アマービ  
レトリオによる、クラシックコンサ  
ルトが開かれます。勸目黒区芸術文  
化振興財団との共催です。  
日程 十二月三日(金)  
開場 午後六時三十分、開演七時  
場所 GTホール

初代館長の思いを受け継ぎ...  
現代彫刻に触れる  
緑溢れるアトスペース

宗教法人 長泉院附属 現代彫刻美術館  
館長 渡辺 良子氏  
学芸員 阿部 昌義氏  
インタビュー

目黒区中目黒四丁目、馬喰坂近くの静かな住宅街にある長泉院は増上寺第四十五世大玄和尚が創建した二百年以上の歴史がある古刹。作家武田泰淳の小説の中にも「目黒川に沿う狭い谷間の樹々の緑に囲まれた寺」として登場している。その長泉院に併設されている同院附属の現代彫刻美術館は、芸術の秋に散策するのにぴったりのスポット。当初は野外に作品を置いた小さなものだったが、一九八二年に本館が完成、現在は第四展示場まであり、五十七作家、二百五十七点の作品を所蔵している。この美術館の誕生は、若き日に、阿修羅像に魅せられた同院の



▶ 初代館長の写真をバックに渡辺良子館長

前住職で、初代館長の渡辺泰裕氏が、現代の若い彫刻家たちの作品の発表の場が少なく、作品の多くが倉庫に埋れている事に心を痛め、場所を提供したのが始まり。渡辺館長の熱い志と豊かな見識、多くの彫刻家との幅

広い交流を通し作品が収集され、現代彫刻界に於いても大きな存在意義を持つようになった。しかも、多くの人に来てほしいと入館料も無料、建物の隅々までこだわりが詰まっている。

その初代の渡辺館長が昨年七月に亡くなられ、現在はその思いを受け継ぎ、良子夫人が二代目館長となっている。新館長は「この大役を引き受けるには、肩の荷が重いかな、と思いましたが、それより前館長のこれまでの活動や思いを絶やさず受け継ぐ事の方が大切だと感じ、お引き受けしました。これからは沢山の方々のご協力をいただきながら多くの作品にふれ、皆さんに来ていただけるよう頑張っていきたい」と語る。その館長をサポートするのが、学芸員の阿部昌義氏。阿部氏は多摩美術大学大学院を卒業してから二十年近く同美術館の学芸員として活動している。また、ご自身も彫刻家でもあり、現在は秋の二科展に出品する作品を制作中とか。「学校を卒業してすぐ前館長と出合い、多くの事を学ばせていただき



◀ 館内で説明する阿部昌義学芸員

ました。現在、この美術館の所蔵している作品の全てが前館長の見目で集められた作品の数々ですが、これからは、その作品をさらに多くの方々に「知って、見て、親しんで」いただけるようにしたいですね」という。「また、春の企画展も今年で十二回目となりましたが、収蔵作家の作品を中心に、その作品の前・後の作品も併せて見ていただき作品の流れや作家の創造の過程を見ていただけるようにしています」とも。景気低迷の中、現代彫刻家を取り巻く環境は決して楽とは、言えない。銀座のギャラリーやシンポジウムも減ってきており、作家たちは夢と生活を両立する基盤が厳しくなっている。

(次ページにつづく)

GTウィンタースタート

今年で第七回を迎える、アマービレトリオによる、クラシックコンサートが開かれます。勸目黒区芸術文化振興財団との共催です。  
日程 十二月三日(金)  
開場 午後六時三十分、開演七時  
場所 GTホール



昨年ワークショップ風景と雪ワイークコンサート

中目黒GTでは、大規模複合施設としてエコ活動を展開しております。地球温暖化対策のためのCO2削減を目的として、建物の照明の一部LED化、自動販売機の省エネタイプ導入、クリスマスイベントのミネーションのLED化、建物空調設備の省エネ化対策、エコキャップ運動の推進などを含めて、大小の取り組みを行っております。皆さんもエコキャップ運動など出来るところから取り組んでいただき将来にわたって住みやすい町、中目黒から、住みやすい地球へ、エコ環境との共生を拓けるためにご協力をお願いします。

編集後記

今年梅雨時から異常気象とも思える酷暑、デタを塗り替える豪雨など、西日本をはじめとして大きな被害を出した夏、編集者は新任一ヶ月でGTニュースを引き継ぎ、記事収集の日々でした。一面を埋める目黒の文化記事をはじめ、催事、オフィス情報、店舗情報と手探りで構成を考えていました。「初心忘るべからず」の初心(未熟な芸)を全うしてました。「慣れた頃に気を抜くな」と今から自分に言い聞かせています

現実。そんな中、この美術館は若い作家にとってテーマを持って作品を展示してもらえ、貴重な場でもある。芸術の秋、住宅地にひっそり佇む緑溢れる美術館に足を延ばし、作家たちが様々な思いを込めて作り上げた作品と、それを支える方々の情熱に触れてみてはいかがですか。

### ペンリレー ⑬ GTタワーのテナント紹介コーナー!!

GTタワーのテナント紹介コーナー復活第2弾、13回目は、4階のSDLジャパン株式会社さんです。

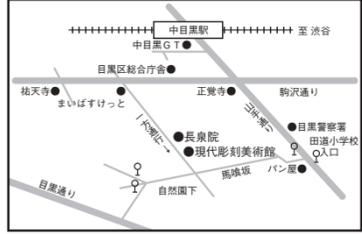
デインゲンカンパニーであり、私たちはその日本人です。SDLの役割は、グローバル企業の世界ビジネス展開を情報管理の観点からサポートすることです。あらゆる多言語ランゲージ・サービス(コンテンツの翻訳や製品の多言語化など)を低コスト高品質で効率的に提供することにより、グローバル・ビジネスチャンスの拡大に貢献させていたです。

また、オープンな翻訳テクノロジー・ソリューションもSDLならではの特色と言えます。世界の翻訳会社、翻訳者の約九十%が使用する翻訳支援ツール「SDL TRADOS」等のランゲージ・テクノロジ、コンテンツ・マネジメント・システム、機械翻訳システム等、多彩な製品群を擁しています。

「SDLが目指しているのは、GIM(Global Information Management) enレグロバルな情報管理」の実行を支援することです。多言語によるあらゆる企業情報の配信を管理するソフトウェアとサービスの提供し、グローバルブランドの価値向上、市場投入期間の短縮、新たな収益源の開拓、管理コストの削減に貢献していきたいと考えています。皆様、どうぞよろしくお願いたします。



特別展示  
「熊坂 兌子 展 50年の彫刻」  
2010年10月2日(土)~11月23日(火)  
「自然と人間」をテーマに、様々なイタリアの大理石で制作した約30点の作品を展示。柔らかな表現の作品の数々は、作家自身によりセレクトされたもの。



バス利用の場合/  
目黒駅より大井町行・田道小学校入口下車  
祐天寺駅より目黒駅行・自然園下車  
開館時間/午前10時~午後5時  
毎週月曜日・12月20日~1月14日 休館  
宗教学法人長泉院附属 現代彫刻美術館  
〒153-0061 目黒区目黒4-12-18 ☎3792-5858

## 八月九月のイベントレポート

### 第四十五回中目黒夏まつり

八月七日・八日の両日に、第四十五回「中目黒夏まつり」が天候にも恵まれ行われました。

七日が「阿波踊り」、目黒銀座連区役所さんま連をはじめ総勢八百人が踊り続けました。八日が「よさこい」、千人以上が大乱舞でした。



### 打ち水大作戦

八月十一日の昼十二時十五分から目黒区主催の「打ち水大作戦」が行われました。目黒銀座通りに向かって一斉に水を撒くと路面温度は七度も下がりました。打ち水の効果はさすがです。



### 第八天社九月例祭

九月十九日(日)、第六天社九月例祭が行われました。



### 中目黒八幡まつり

中目黒八幡神社例祭が、九月二十五日、二十六日(土・日)の両日



行われました。中目黒の神輿が練り歩きのGT前で、GTの皆さんが接待ちしました。

## TOPIX

### GT駐輪場料金値下げしました

中目黒GTでは八月二日から、地下一階の付置駐輪場の料金を値下げしました。同じ階の区営駐輪場と同一料金に改定しましたので利用がしやすくなりました。



### 「坂道ウォーキングのすすめ」

目黒区から区内の坂を利用した「坂道ウォーキングのすすめ」という冊子(部二百円)が発行されています。目黒区内には名の付いた坂が三十三あり、これを巡る約三キロから六キロまで7コースが載っており、アドバイスなども、一度挑戦されてはいかがでしょうか。詳しくは目黒区役所へ(三七一五一)。



平成二十二年 自衛消防活動審査会 優秀賞!  
GT自衛消防隊は、昨年引き続き九月三日に行われた目黒自衛消防活動審査会に出場しました。精鋭三名が、

## 中目黒文化財探訪 シリーズ④ 東山の馬頭観音碑

区立東山中学校の東側、グラウンドに沿った坂道の途中の小さな祠の中に、馬頭観音の碑があります。高さ四十cm程の小さな碑であまり目立ちませんが、この碑はかつて、その辺りに駒沢練兵場があった事を立証する唯一の貴重な碑なのです。

碑の背面には大正十一年に訓練中に急死した二頭の馬を供養するため陸軍の兵士たちが建てた事が刻まれています。碑のある一帯は、明治の中頃から昭和二十年の終戦まで、駒沢練兵場があり、近衛野砲兵連隊、野戦重砲兵第八連隊などの多勢の兵士と千頭を超える馬が日夜訓練に励んでいました。重い大砲を馬に引かせ坂を上り下りする人馬一体の厳しい訓練でした。この碑は、その厳しい訓練を共にした大切な馬を供養するための旧陸軍の兵士たちが練兵場の片隅に建立したもので、一般の馬頭観音と由来が全く違います。当時、軍馬は農家の大黒柱として働いていた農耕馬が徴用され、



世話をしていた兵士たちも農家出身者が多く、馬に対する慈しみの思いが強かったのです。広大な練兵場があったエリアは、現在、美しい銀杏並木、世田谷公園、東山公園、公務員住宅、マンション、学校、病院、自衛隊衛生学校などになり、練兵場があったという事を示すものは、この碑しかありません。

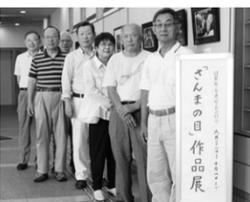
永年、地元の人々に大切にされ古くなった祠は、昭和六十一年に地元工務店の協力により建て替えられ、平成十五年には補修されています。また、この碑や周辺の清掃など、近隣の方々、東山中学校の生徒さんにも見守られており、かつての兵士たちの小さな碑への思いは、現在、形は変わっても受け継がれています。(今回は「十七が坂の庚申塔群」についての予定です) 助言・協力 平山元也氏

## GTギャラリー 素敵な展示会が続く無料ギャラリー

- ① パラレル写真展 7月7日(水)~7月20日(火)
- ② 「美術館の猫」 松本二郎展 7月21日(水)~8月4日(水)
- ③ 「書と水墨画」 新井正子展 8月5日(木)~8月20日(金)



日頃の訓練の成果を発揮し、出場十四隊の中で見事優秀賞の栄冠に輝きました。今後、安全・安心のため精進してまいります。



- ### GTギャラリーカレンダー
- ① 三江健太展 十月四日~十八日
  - ② 深津論美子展 十月十九日
  - ③ 税理士仲間の写真展 十一月一日~二十九日
  - ④ 観音会スケッチ作品展 十一月十五日~二十五日
  - ⑤ 東山フォトクラブ会員展 十一月二十五日~十二月六日
  - ⑥ 高橋千賀子水彩画展 十二月六日~十五日
  - ⑦ 崔銀庭の手織り展 十二月十六日~二十七日